

**UMOWA Nr \_\_\_\_\_/2015/DK**  
**dotycząca dofinansowania zadania w ramach**  
**Programu Dom Kultury+ Inicjatywy lokalne 2015**  
**ze środków finansowych Narodowego Centrum Kultury**  
**Zadanie cz. I**

zawarta w dniu **00.00.2015** roku w Warszawie pomiędzy:

**Narodowym Centrum Kultury**, zarejestrowanym w Rejestrze Instytucji Kultury pod nr RIK/71/2006, mającym siedzibę na ul. Płockiej 13, 01-231 Warszawa NIP 525-235-83-53, które jest reprezentowane przez:

- **Krzysztofa Dudka**, Dyrektora Narodowego Centrum Kultury,

zwanym dalej „NCK” lub „Zleceniodawcą”,

a .....

adres: .....

nr NIP:

nr Regon:

zwanym dalej „Zleceniobiorcą”, który/e reprezentuje/ą osoba/y upoważniona/e do składania oświadczeń woli i zaciągania zobowiązań finansowych w imieniu Zleceniobiorcy:

- ..... – .....

- ..... – .....

**Preambuła**

Zadanie realizowane zgodnie z Regulaminem Programu Dom Kultury+ Inicjatywy lokalne 2015 (dalej zwanego Regulaminem Programu) składa się z dwóch części: Zadanie cz. I oraz Zadanie cz. II. Zleceniobiorca na realizację Zadania otrzymuje środki finansowe w dwóch transzach.

---

parafa Strony umowy	parafa radcy prawnego NCK
<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 40px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 40px;"></div>

Otrzymanie środków na realizację Zadania cz. II jest uwarunkowane: złożeniem po zakończeniu realizacji Zadania cz. I raportu wraz z załącznikami (zgodnie z § 10 ust. 10 Regulaminu Programu), uzyskaniem formalnej akceptacji raportu z realizacji Zadania cz. I przez Zleceniodawcę (zgodnie z § 10 ust. 11 Regulaminu Programu) oraz podpisanie przez strony umowy na realizację Zadania cz. II, o której § 2 ust. 2 niniejszej Umowy.

## § 1

1. Na podstawie art. 28 ust. 1a ustawy z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (t.j. Dz. U. z 2012 r. poz. 406) Zleceniodawca zleca, a Zleceniobiorca przyjmuje do realizacji Zadania cz. I pod nazwą:

.....,

zwaną dalej „Zadaniem cz. I”.

2. Na mocy niniejszej umowy Zleceniobiorca zobowiązuje się do realizacji Zadania cz. I, w tym logistycznej organizacji, realizacji założeń merytorycznych oraz sporządzenia dokumentacji Zadania cz. I.

3. Zleceniodawca przyznaje Zleceniobiorcy na realizację Zadania cz. I, o którym mowa w ust. 1 środki finansowe z budżetu, zwane dalej „środkami finansowymi NCK”, w kwocie: ..... zł (słownie: ..... zł ..... gr).

4. Przyznane środki finansowe NCK, o których mowa w ust. 3 stanowią **100,00** % wartości środków, o których mowa w ust. 5 (sposób obliczania:  $\text{dofinansowanie} \cdot 100 / \text{całkowity koszt Zadania cz. I}$ ).

5. Zleceniobiorca oświadcza, że przewidywany koszt całkowity Zadania cz. I (w kwocie brutto) wynosi ..... zł (słownie: ..... zł ..... gr). Preliminarz całkowitych kosztów Zadania cz. I wraz ze źródłami finansowania określa Załącznik nr 1 do Umowy.

6. Termin wykonania Zadania cz. I ustala się **od dnia 00.00.2015 roku do dnia 00.00.2015 roku**.

7. Zadanie cz. I zostanie zrealizowane zgodnie ze szczegółowym opisem merytorycznym oraz harmonogramem stanowiącymi Załącznik nr 2 do Umowy.

8. Wskaźniki (mierniki) przewidywanych rezultatów realizacji zadania określa Załącznik nr 3 do Umowy.

## § 2

1. Zleceniobiorca w terminie określonym w § 9 Umowy przedkłada do NCK raport z realizacji Zadania cz. I, w tym: rozliczenie finansowe i merytoryczne (diagnozę) oraz – w systemie EBOI –

parafa  
Strony umowy

parafa  
radcy prawnego NCK

wniosek zawierający plan realizacji Zadania cz. II, przy czym w przypadku wnioskodawców nieużywających bezpiecznego podpisu elektronicznego zweryfikowanego przy pomocy kwalifikowanego certyfikatu, Zleceniobiorca dodatkowo jest zobowiązany dostarczyć do NCK podpisany i opatrzony pieczęciami wydruk wniosku zawierającego plan realizacji Zadania cz. II (zgodnie z § 10 ust. 10 Regulaminu Programu).

2. Po uzyskaniu akceptacji Zleceniodawcy raportu z realizacji Zadania cz. I wraz z diagnozą i planu realizacji Zadania cz. II, o których mowa w ust. 1, Zleceniobiorca oraz Zleceniodawca zobowiązują się do zawarcia umowy na realizację Zadania cz. II.

### § 3

Przyznane środki finansowe NCK w przypadku Zadania cz. I będą przekazane przez Zleceniodawcę na wskazany przez Zleceniobiorcę rachunek bankowy:

**nr** .....

**w banku** .....

w terminie do 14 dni od dnia dostarczenia do Zleceniodawcy obustronnie podpisanej Umowy wraz z załącznikami.

### § 4

Zleceniobiorca oświadcza, że znajduje się w sytuacji finansowej zapewniającej wykonanie Zadania cz. I oraz dysponuje niezbędną wiedzą, doświadczeniem, potencjałem ekonomicznym i technicznym do jego wykonania.

### § 5

1. Zleceniobiorca jest zobowiązany do zamieszczenia we wszelkich materiałach reklamowych i informacyjnych dotyczących realizowanego Zadania cz. I (w tym w szczególności: plakatach, publikacjach, programach, katalogach, zaproszeniach, informacjach, stronach internetowych itp.) logotypu NCK, logotypu programu Dom Kultury+, logotypu programu Kultura Dostępna oraz informacji o uzyskaniu dofinansowania w formie zapisu: **„Dofinansowano ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Dom Kultury+ Inicjatywy lokalne 2015.”** Dopuszczalna wersja anglojęzyczna zapisu brzmi: Subsidised by the National Centre for Culture under the programme Dom Kultury+ Inicjatywy lokalne 2015.

2. Zleceniobiorca zobowiązany jest umieścić logotypy, o których mowa w ust. 1, w treści materiałów reklamowych i informacyjnych, zgodnie z księgą znaku NCK. W celu otrzymania księgi znaku NCK, logotypu programu Kultura Dostępna, a także uzyskania akceptacji

parafa  
Strony umowy

parafa  
radcy prawnego NCK

zastosowania logotypu Zleceniobiorca zobowiązany jest skontaktować się z Działem Komunikacji NCK pod adresem mailowym: [komunikacja@nck.pl](mailto:komunikacja@nck.pl).

## § 6

1. Zleceniobiorca jest zobowiązany do udostępnienia utworów powstałych podczas realizacji zadania na licencji Creative Commons Uznanie autorstwa – Na tych samych warunkach 3.0 Polska (BY-SA) (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/pl/legalcode>).
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się przekazać Zleceniodawcy po 2 egzemplarze stworzonych utworów.

## § 7

1. Zleceniobiorca jest zobowiązany do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej środków finansowych NCK otrzymanych na realizację Zadania cz. I, którego zakres określa niniejsza Umowa, opatrywania klauzulą „*płatne ze środków finansowych Narodowego Centrum Kultury*” i numerem Umowy, dokumentów stanowiących podstawę rozliczenia finansowego oraz przechowywania ich przez okres 5 lat od zakończenia roku kalendarzowego, w którym zrealizowane było Zadanie cz. I.
2. Zleceniobiorca jest zobowiązany do prowadzenia dokumentacji Zadania cz. I w sposób umożliwiający okresową ocenę wykonania zadania pod względem merytorycznym i finansowym.

## § 8

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykorzystania przekazanych środków finansowych Zleceniodawcy zgodnie z celem na jaki je uzyskał i na warunkach określonych niniejszą Umową.
2. W przypadku uzyskania w związku z realizacją Zadania cz. I przychodów, Zleceniobiorca zobowiązany jest niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 10 dni przed datą zakończenia realizacji Zadania cz. I, do pisemnego zawiadomienia Zleceniodawcy o tym fakcie, w celu sporządzenia aneksu do Umowy.
3. Przychody uzyskane przez Zleceniobiorcę mogą zostać przeznaczone tylko na realizację Zadania cz. I.
4. Jeżeli przychody uzyskane w związku z realizacją Zadania cz. I będą wyższe od kosztów jego realizacji Zleceniobiorca zobowiązany jest do powiadomienia o tym Zleceniodawcy wraz z pisemną propozycją ich zagospodarowania. Przedłożona w tym zakresie propozycja nie jest wiążąca dla NCK i wymaga uzyskania pisemnej zgody Dyrektora NCK.
5. Przychody uzyskane z tytułu realizacji Zadania cz. I (np. wpływy z biletów, ze sprzedaży publikacji, akredytacji) nie mogą być zaliczane do finansowych środków będących wkładem własnym Zleceniobiorcy.

## § 9

parafa  
Strony umowy

parafa  
radcy prawnego NCK

1. Zleceniobiorca w terminie do **14** dni od dnia wskazanego w § 1 ust. 6 jako termin końcowy realizacji Zadania cz. I, tj. do dnia **00.00.2015** r., zobowiązany jest do przedstawienia Zleceniodawcy raportu z realizacji Zadania cz. I przygotowanego według wzoru stanowiącego Załącznik nr 4 do Umowy, zawierającego ewaluację realizacji Zadania cz. I, rozliczenie finansowe, wykaz osiągniętych wskaźników (mierników) przewidywanych rezultatów realizacji zadania sporządzony w porównaniu do „Wskaźników (mierników) przewidywanych rezultatów realizacji zadania” zawartych w Załączniku nr 3 do Umowy o dofinansowanie Zadania cz. I oraz sprawozdanie merytoryczne ze zrealizowanego Zadania cz. I wraz ze wszystkimi wymaganymi załącznikami, w tym z diagnozą. Formularz raportu dostępny jest [www.nck.pl](http://www.nck.pl) w zakładce programu (<http://www.nck.pl/dom-kultury-inicjatywy-lokalne/>).
2. Raport z realizacji Zadania cz. I podpisują osoby upoważnione do reprezentowania Zleceniobiorcy.
3. Do raportu z realizacji Zadania cz. I należy załączyć kserokopie opisanych (zgodnie z wymogiem pkt 3. Pouczenia z Załącznika nr 4 do Umowy) faktur lub innych dowodów finansowych przedstawiających wydatkowanie środków finansowych NCK, a także dokumenty potwierdzające dokonanie zapłaty (np. wydruk z konta bankowego). Kserokopie muszą być potwierdzone za zgodność z oryginałem przez osobę odpowiedzialną za sprawy dotyczące rozliczeń finansowych organizacji lub osoby upoważnione do składania oświadczeń woli i zaciągania zobowiązań finansowych.
4. Do raportu z realizacji Zadania cz. I należy dołączyć materiały merytoryczne i promocyjne (również w wersji elektronicznej na płycie CD).
5. Wykonanie Umowy nastąpi z chwilą zaakceptowania przez Zleceniodawcę raportu z realizacji Zadania cz. I, o którym mowa w ust. 1.
6. Za każdy dzień opóźnienia w dotrzymaniu terminu złożenia raportu z realizacji Zadania cz. I, o którym mowa ust.1, Zleceniodawca może żądać zapłaty przez Zleceniobiorcę kary umownej w wysokości 0,01 % środków finansowych NCK.

## § 10

1. Zleceniodawca sprawuje kontrolę prawidłowości wykonywania Zadania cz. I przez Zleceniobiorcę, w tym wydatkowania przekazanych mu środków finansowych NCK.
2. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, upoważnieni pracownicy Zleceniodawcy mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania Zadania cz. I, oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania Zadania cz. I.

parafa  
Strony umowy

parafa  
radcy prawnego NCK

3. Zleceniobiorca na żądanie kontrolującego jest zobowiązany dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.

## § 11

1. Środki finansowe, określone w § 1 ust. 5, przeznaczone na realizację zadania Zleceniobiorca jest zobowiązany wydatkować w terminie wykonania Zadania cz. I określonym w § 1 ust. 6, tj. do dnia **00.00.2015 r.** (data zakończenia Zadania cz. I) poprzez realizację wszystkich płatności **(w tym podatków i świadczeń od wynagrodzeń)**.

2. Faktury i rachunki, które zostały opłacone przed rozpoczęciem terminu realizacji Zadania cz. I i/lub po terminie jego zakończenia, określonymi w § 1 ust. 6, nie będą zaliczane na poczet kwoty, o której mowa w ust. 1.

3. Środki finansowe NCK niewykorzystane do terminu wskazanego w ust. 1, także w przypadku, gdy nastąpiło to w wyniku zmniejszenia zakresu rzeczowego Zadania cz. I z przyczyn, których Zleceniobiorca nie mógł przewidzieć, Zleceniobiorca jest zobowiązany zwrócić bez dodatkowego wezwania w terminie do dnia **00.00.2015 r.** (14 dni od daty zakończenia Zadania cz. I) na rachunek bankowy Zleceniodawcy **nr 34 1130 1017 0000 0577 0120 0002 w banku BGK w Warszawie. Od kwot zwróconych środków finansowych NCK po tym terminie, Zleceniobiorca zobowiązany jest bez wezwania przekazać Zleceniodawcy odsetki** w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczone od dnia następującego po dniu, w którym upłynął termin zwrotu środków finansowych NCK.

4. Zleceniobiorca przekaże na rachunek bankowy Zleceniodawcy wskazany w ust. 3, w terminie do dnia **00.00.2015 r.** (14 dni od daty zakończenia Zadania cz. I), środki wynikające z różnicy odsetek bankowych naliczonych przez bank od środków finansowych NCK przekazanych przez Zleceniodawcę a kosztami prowadzenia rachunku bankowego (provizje, opłaty).

## § 12

W przypadku wystąpienia okoliczności, które uniemożliwiają wykonywanie Umowy i za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron, w którym zostaną określone m.in. skutki finansowe i ewentualny zwrot środków finansowych NCK.

## § 13

1. Umowa może być rozwiązana przez Zleceniodawcę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy, w tym w szczególności nieterminowego wykonania Umowy lub zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego Zadania cz. I stwierdzonego na podstawie wyników kontroli oraz oceny realizacji wniosków i zaleceń pokontrolnych.

parafa  
Strony umowy

parafa  
radcy prawnego NCK

2. W przypadku rozwiązania Umowy wskutek wystąpienia okoliczności, o których mowa w ust. 1 Zleceniodawca określi kwotę do zwrotu środków finansowych NCK wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczonymi od dnia przekazania środków finansowych NCK – Zleceniobiorcy.

#### **§ 14**

1. W przypadku stwierdzenia wykorzystania środków finansowych NCK niezgodnie z przeznaczeniem, pobranych nienależnie lub w nadmiernej wysokości, stosuje się przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 roku, poz. 885 ze zm.) w zakresie dotyczącym środków finansowych udzielanych z budżetu państwa.

2. Niespełnienie warunków Umowy może być podstawą do obniżenia, anulowania lub żądania zwrotu całości bądź części środków finansowych NCK.

#### **§ 15**

1. W przypadku odliczenia od podatku należnego kwoty podatku VAT zawartej w nakładach poniesionych na realizację Zadania cz. I lub uzyskania przez Zleceniobiorcę na podstawie obowiązujących przepisów zwrotu podatku VAT za usługi lub dostawy opłacone ze środków, o których mowa w § 1 ust. 3, zobowiązany jest on do zwrotu na rachunek bankowy Zleceniodawcy, równowartości otrzymanych lub rozliczonych w deklaracji VAT-7 środków finansowych w terminie 7 dni od otrzymania zwrotu lub rozliczenia podatku.

2. O przekazaniu kwoty podatku VAT, o której mowa w ust. 1, Zleceniobiorca powiadomi Zleceniodawcę na piśmie oraz prześle potwierdzone kopie przelewów.

#### **§ 16**

Prawa i obowiązki Stron wynikające z treści niniejszej Umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.

#### **§ 17**

Pisemnego aneksu do niniejszej Umowy i zgody Zleceniodawcy oraz Zleceniobiorcy pod rygorem nieważności wymagają:

- 1) przesunięcia wydatków pomiędzy poszczególnymi pozycjami kosztorysu określonymi w Załączniku nr 1 do Umowy, płatnymi ze środków finansowych NCK powyżej 15% w stosunku do każdej pozycji kosztorysowej oznaczonej cyframi (dotyczy zarówno zmniejszenia, jak i zwiększenia), określonej w Załączniku nr 1 do Umowy;

parafa  
Strony umowy

parafa  
radcy prawnego NCK

- 2) zmiany zakresu rzeczowego Zadania cz. I, w tym wprowadzenie nowych pozycji do kosztorysu określonego w Załączniku nr 1 do Umowy oraz terminu realizacji Zadania cz. I.

### § 18

Zleceniobiorca zobowiązany jest do pisemnego powiadomienia (wraz z uzasadnieniem celowości zmian z podaniem numeru niniejszej Umowy) Zleceniodawcy o potrzebie sporządzenia aneksu do Umowy najpóźniej na 10 dni przed terminem zakończenia Zadania cz. I określonym w § 1 ust. 6 (decyduje data wpływu powiadomienia do Zleceniodawcy).

### § 19

Załączniki do niniejszej Umowy stanowią jej integralną część.

### § 20

1. W zakresie nieuregulowanym Umową stosuje się przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 885, ze zm.) oraz przepisy wymienione w treści Umowy.

2. Ewentualne spory powstałe w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej Umowy Strony poddają rozstrzygnięciu właściwego, ze względu na siedzibę Zleceniodawcy, sądu powszechnego.

### § 21

Umowa niniejsza została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach: jeden dla Zleceniodawcy i jeden dla Zleceniobiorcy.

.....  
Zleceniobiorca

.....  
Zleceniodawca

.....  
kontrasygndata  
Główniej Księgowej

<i>Kierownik Działu</i>	<i>Zamówienia publiczne</i>	Radca prawny

para  
para  
Stromy umowy

para  
para  
radcy prawnego NCK



**Preliminarz całkowitych kosztów Zadania cz. I wraz ze źródłami finansowania**

**Nazwa zadania:** .....

Lp.	Nazwa kosztu	koszt całkowity	płatne ze środków NCK	płatne z wkładu własnego		płatne z przychodów uzyskanych podczas realizacji zadania
				w tym ze środków własnych	w tym z innych źródeł wliczonych do wkładu własnego	
1		0,00				
2		0,00				
3		0,00				
4		0,00				
5		0,00				
6		0,00				
7		0,00				
8		0,00				
9		0,00				
10		0,00				
11		0,00				
12		0,00				
...		0,00				
...		0,00				
....		0,00				
<b>Ogółem</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

.....

Zleceniobiorca

.....

Zleceniodawca

Nr Umowy \_\_\_\_\_/2015/DK

ZAŁĄCZNIK nr 2 do Umowy

**Szczegółowy opis merytoryczny zadania oraz harmonogram działań**

Nazwa zadania: .....

**opis**

--

**harmonogram**

Termin realizacji	Działanie w ramach zadania

.....

Zleceniobiorca

.....

Zleceniodawca

**WYKAZ WSKAŹNIKÓW (MIERNIKÓW)  
przewidywanych rezultatów realizacji zadania**

**Nazwa zadania:** .....

Lp.	Wskaźniki (mierniki) opisujące zadanie	Jedn. miary	Wartości
1	Liczba imprez, spotkań, wydarzeń	szt.	
2	Liczba osób uczestniczących w realizowanych projektach	os.	
	2.1. w tym pracownicy Beneficjenta	os.	
	2.2. w tym przedstawiciele społeczności lokalnej	os.	
	2.3. w tym wolontariusze	os.	
3	Liczba zaangażowanych artystów, edukatorów, animatorów	os.	
4	Liczba publikacji/wydawnictw (także publikacji elektronicznych), materiałów informacyjnych	szt.	
5	Nakład publikacji/wydawnictw (także publikacji elektronicznych), materiałów informacyjnych	szt.	

.....

Zleceniobiorca

.....

Zleceniodawca